KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 696/79

af 4. april 1979

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 827/78 af 25. april 1978 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1978 (3), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de af Rådets forordninger, som er nævnt i bilaget, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder skummetmælkspulver;

der bør følgelig gennemføres leveringer i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (4); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfrister og -betingelser samt den procedure, som interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelsen af omkostninger i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilaget nævnte interventionsorganer gennemføre leveringer af skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er nævnt i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. april 1979.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.
(3) EFT nr. L 115 af 27. 4. 1978, s. 1.
(4) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

BILAG (1)

Partiets betegnelse	A	B
1. **Rådets forordninger der er anvendt:** **a) retsgrundlag** **b) fordeling**	**(EØF) nr. 827/78 (program 1978)** **(EØF) nr. 828/78**	
2. Modtager 3. Bestemmelsesland	Ghana	Peru
4. Partiets samlede mængde	2 500 t (5)	1 500 t (9)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	tysk	belgisk
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	interventionslagre (indgået på lager efter 1. juni 1978)	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)		
8. Angivelser på emballagen	**»Skimmed-milk powder non enriched / Gift of the European Economic Community to Ghana«**	**»Leche en polvo descremada Donacion de Comunidad economica Europea a Peru«**
9. Leveringsfrist	lastning i maj 1979	
10. Leveringstrin og -sted	**fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet**	
11. Repræsentant for modtageren (4)		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	23. april 1979	

Partiets betegnelse	C	D	E
1. Rådets forordninger, der er anvendt: a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 1978) (EØF) nr. 828/78		
2. Modtager	IRKK		Licross
3. Bestemmelsesland	Ethiopien		Burma
4. Partiets samlede mængde	50 t	50 t	50 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	belgisk		
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked		
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitamindindhold: mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold: mindst 500 IE/100 g angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene		
8. Angivelser på emballagen	et rødt kors på 10 × 10 cm og følgende påskrift med mindst 1 cm høje bogstaver:		
	»Lot number one / efterfulgt af følgende angivelse: **ER 41 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution«**	»Lot numer two /	**»Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A** (5 000 IU/100 g) and D (500 IU/100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of **the League of Red Cross** Societies / For free distribution / Rangoon«
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 30. april 1979		
10. Leveringstrin- og sted	lossehavn Port Sudan (anbragt på kaj eller på lægter)		lossehavn Rangoon (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren (4)	navne og adresser skal meddeles det pågældende interventionsorgan så hurtigt som muligt		The Burma Red Cross Society, Red Cross Building, **42 Strand Road, Rangoon** (Burma) (6)
12. Procedure, der skal anvedes ved fastlæggelsen leveringsomkostningerne	underhåndsaftale		
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—		

Partiets betegnelse	F	G
1. Rådets forordninger der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 1978) (EØF) nr. 828/78 VFP	
2. Modtager	Ægypten	
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	220 t	320 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	fransk	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	»Egypt 2046 /	»Egypt 644 exp. / efterfulgt af følgende angivelse : »Skimmed-milk powder enriched / Alexandria / Gift of the EEC / Action of the World Food Programme«
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 30. april 1979	
10. Leveringstrin og -sted	fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet	
11. Repræsentant modtageren (4)		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale	
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—	

Partiets betegnelse	H	I	K
1. Rådets forordninger, der er anvendt: a) retsgrundlag b) fordeling	(EØF) nr. 827/78 (program 1978) (EØF) nr. 828/78		
2. Modtager	UNRWA		
3. Bestemmelsesland	Syrien	Israel	Jordan
4. Partiets samlede mængde	310 t	270 t	120 t
5. Interventionsorgan, der er skal gennemføre leveringen	tysk		
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	opkøb på Fællesskabets marked		
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold: mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold: mindst 500 IE/100 g angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene		
8. Angivelser på emballagen	»Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees«.		
9. Leveringsfrist	lastning snarest muligt og senest den 30. april 1979		
10. Leveringstrin og -sted	jf. note (7)	lossehavn Ashdod (anbragt på kaj eller på lægter)	lossehavn Ashdod (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren (4)	jf. note (8)		
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	underhåndsaftale		
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	—		

Noter

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i EFT nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.

(2) Såfremt skummetmælkspulveret stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven.

(3) Bortset fra de i bilag til forordning (EØF) nr. **625/78 nævnte**; jf. artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77. Hvor der er tale om skummetmælkspulver fra interventionslagre, der er indlagret før den 1. 7. 1978, gælder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1108/68 imidlertid fortsat.

(4) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelssted«, jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Et enkelt bud kan kun omfatte en delmængde på 500 t som omhandlet i den meddelelse om yderligere licitation, som offentliggøres samtidigt med denne forordning i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven, med angivelse af de steder, produktet er oplagret.

(6) Konnossementet skal indeholde følgende påtegning:

»Notify address
1) Destinataire
2) Ligue des Sociétés de la Croix Rouge
BP 276
CH 1211 Genève 19, télex 22555 ch, télégraphe: Licross — Genève«

(7) Lossehavn Lattakie — Tartous
efter tilslagsmodtagerens valg og efter aftale med:

Monsieur Paul Bertrand
Représentant de l'UNRWA
Palais des Nations
CH 1211 Genève
Tél. 34.60.11, telex 28 96 96 UNO CH

(8) Repræsentant for modtageren:

Lattakie/Tartous: UNRWA Port Officer, C/O Field supply and transport officer, UNRWA Field Office
Damascus — Syrian Arab Republic
Ashdod: General Superintendance Company (Gesco) on behalf of UNRWA Ashdod — Israël
Ayaba: UNRWA Port Officer, C/O Field supply transport officer, UNRWA Field office, Amman — Jordan.

(9) Såfremt den totale varemængde er delelig med 500 t, kan det afgivne tilbud inden for rammerne af en licitation vedrøre en delmængde på 500 t. eller en mængde, der er delelig med 500 t, se artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr 303/77.